

Zawiera m.in.:

Bończa Bukowski, P.: Słowo w retorycznej teorii przekładu;
Tabakowska, E.: Co tłumaczy tłumacz? Myśl, język, kultura;
Bałuk-Ulewiczowa, T.: Tekst - kontekst - manipulacja. O manipulacji w tłumaczeniu;
Mocarz, M.: O rewizji pojęcia „adaptacja” w kontekście przekładu;
Gomola, A.: Rola kontekstu w przekładzie terminów polisemicznych w Biblii;
Biały, P.: Dydaktyzm i cenzura w tłumaczeniu literatury dziecięcej w świecie arabskim;
Blizniuk-Biskup, J.: Narracja w „Szynelu” M. Gogola. Niewidoczne w tłumaczeniu;
Brajerska-Mazur, A.: Grzaby, znienacki, głowy samonogie: o tłumaczeniu neologizmów Wisławy Szymborskiej;
Gicala, A.: W kontekście i wbrew konwencji: językowy obraz świata a amalgamaty w tomie Wisławy Szymborskiej Tutaj/Here - spojrzenie kognitywne na oryginał i przekład;
Kałużna, A.: Tłumaczenie maszynowe: słowo w kontekście czy bez kontekstu?
Heydel, M.: Noc i dzień w przekładzie. Między stylometrią a stylistyką;
Pietrzak-Porwisz, G.: Jakiego koloru są szwedzkie czerwone domy? O technikach tłumaczenia leksyki nacechowanej kulturowo;
Salich, H.: Wyrazy fantastyczne w kontekście i ich przekład z języka polskiego na język angielski na przykładzie opowiadania pt. „Ruch Generała” autorstwa Jacka Dukaja;
Wasilewska-Chmura, M.: Natura jako kontekst kulturowy oraz kultura zapisana w naturze języka. Kilka uwag na temat specyfiki tłumaczenia liryki szwedzkiej;
Kubacki, A.D.: O problemach tłumaczenia niemieckojęzycznych dokumentów szkolnych;
Matulewska, A.: Intertekstualność w przekładzie prawniczym. Studium przypadku;
Kurcz, A.: Akronimy w polskich i angielskich tekstach medycznych;
Madyjewska, K.: Gdy słownik nie pomaga. Frazeologia i skrzydlate słowa hiszpańskiej polityki w przekładzie;
Stasiak-Górna, M.: O tłumaczeniu leksyki potocznej w dialogach literackich na przykładzie szwedzkich kryminałów i ich polskich przekładów;
Urban, A.: Słowo w (kon)tekście audiowizualnym: modyfikacje idiomów i ich przekład w filmach dla dzieci.